

**Zeitschrift:** Tracés : bulletin technique de la Suisse romande  
**Herausgeber:** Société suisse des ingénieurs et des architectes  
**Band:** 142 (2016)  
**Heft:** 19: TSAM : sauvegarde de l'architecture du 20e siècle #2

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 11.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



Nous sommes une entreprise générale avec un savoir-faire spécifique, visant à augmenter l'efficience de nos clients

- ✓ Service
- ✓ Electrotechnique
- ✓ Communication TIC
- ✓ Informatique du bâtiment BCT
- ✓ Solutions intégrées



### swisspro SR SA

- Renens
  - Genève
  - Neuchâtel
  - Sion
- infosr@swisspro.ch  
www.swisspro.ch

swisspro  
un partenaire unique

**ECHAMI**  
ECHAFAUDAGES

T +41 22 341 00 67  
echami.ch



**SchémaTec**  
Ingénierie & Design  
Hôtellerie & Restauration



Office: A-One Business Center  
Z.A. La Pièce 2 – 1180 Rolle | Tél. +41 58 330 56 90  
Fax +41 58 330 56 99 | info@schematec.ch  
www.schematec.ch

Concepteur  
d'espaces de  
restauration

Gartenmann  
Engineering **gae**

Acoustique | Energie  
Physique du bâtiment  
Construction durable

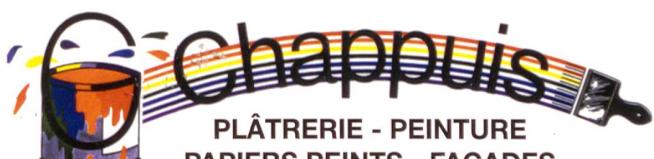
Gartenmann  
Engineering SA  
Avenue d'Ouchy 4  
1006 Lausanne  
Tél. 021 560 24 42  
www.gae.ch

Lausanne | Genève  
Berne | Bâle | Zürich | Lucerne

**MWH** / INDOOR SYSTEMS

MWH SUISSE SA  
Rue de Lyon 108 / Case Postale 392  
CH-1211 Genève 13 / T +41 22 949 59 59  
info@mwhsa.ch / www.mwhsa.ch

- Plafonds rafraîchissants, suspendus
- Cloisons amovibles
- Poutres froides
- Diffusion d'air
- Lustrerie technique



PLÂTRERIE - PEINTURE  
PAPIERS PEINTS - FAÇADES

### Gérard CHAPPUIS

Derrey-Jeu 2 – 1071 Rivaz  
Tél. 021 946 16 05 – Mobile 079 219 37 01  
E-mail: gerard.chappuis@bluewin.ch

[www.chappuispeinture.com](http://www.chappuispeinture.com)



**grimper ...**

... basculer, balancer, jouer et découvrir.

Demandez le nouveau catalogue de jeux, avec engins en bois, métal ou matières synthétiques et mobilier urbain.

Plus d'informations sur: [www.buerliag.com](http://www.buerliag.com)

**buerli**



Buerli Spiel- und Sportgeräte AG  
CH-6212 St. Erhard LU  
Telefon 041 925 14 00, info@buerliag.com